

Stereo headphones
Casque d'écoute stéréo
Stereo-Kopfhörer
Cascos auriculares estéreo
Auscultadores estéreo
Cuffia stereo
Stereohoofdtelefoon
Sluchawki nagłowne stereo
Stereo sluchátka
Стереo головные телефоны
Sztereó fejhallgató
立體聲頭戴耳機

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de funcionamiento
Instruções de operação
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Инструкция по эксплуатации
Kezelési útmutató
使用説明書

Model No. **RP-HDA100**
RP-FDA100



Before connecting, operating or adjusting this product, please read these instructions completely. Please keep this manual for future reference.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Conserver ce manuel.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Diese Anleitung bitte aufbewahren.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual.

Antes de ligar, funcionar ou regular este produto leia cuidadosamente estas instruções. Por favor, guarde este manual para futura referência.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare questo manuale.

Gefieve deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen alvorens dit product aan te sluiten, te bedienen of af te stellen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Przed uruchomieniem sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

Dříve než začnete jakékoli zapojování, operaci nebo nastavování tohoto výrobku, prostudujte si prosím celý tento návod. Ušchvejte si prosím tento návod k obsluze.

Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

Mielőtt csatlakoztatná, működtetné vagy beállítaná ezt a terméket, kérjük, olvassa végig ezt az útmutatót. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben is beletekinthessen.

連接、操作或調節本產品之前，請仔細閱讀下列說明。並請保存本手冊。

A

Black
Noir
Schwarz
Negro
Preto
Nero
Zwart
Czarny
Černý
Черный
Fekete
黑色

FEATURES

- Futuristic design, Full Open-Air type Headphones
- Newly developed Double Drivers with Neodymium Magnets and New silky light-weight Diaphragms, reproduce 3 Hz–100 kHz frequency bandwidth
- Comfortable Free-adjusting Headband
- Detachable 3 m LC-OFC CLASS1 Cord

WARNING

- Avoid wearing your headphones when driving, cycling or in other situations where either quick reactions are required or where hearing must not be impaired.
- Do not wear your headphones for extended periods of time at high volume.
- Discontinue use if the headphones cause discomfort. Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

SPECIFICATIONS

- **Type** : Dynamic stereo headphones, full open-air type
- **Driver units** : 57 mm (2-1/4 in.), full range speaker
20 mm (13/16 in.), super tweeter
- **Impedance** : 110 Ω (1 kHz)
- **Sensitivity** : 100 dB/mW
- **Power handling capacity** : 1,000 mW
- **Frequency response** : 3 Hz–100 kHz
- **Cord** : 3 m (9.8 ft.)
- **Plug** : Stereo mini-plug [3.5 mm (1/8 in.)], straight type, gold-plated
- **Mass** : 325 g (11.5 oz.) (net), 264 g (9.3 oz.) (without cord)

Specifications are subject to change without notice.
Mass and dimensions are approximate.

A Accessories

- Ⓐ Detachable 3 m LC-OFC CLASS1 Cord (RFX3273) 1
- Ⓑ Gold-plated screw-on plug adaptor [6.3 mm (1/4 in.) stereo] (RFX3270) 1

Use the numbers indicated when asking for replacement parts.

CARACTÉRISTIQUES

- Casque d'écoute à design futuriste, de type pleinement ouvert
- Excitateurs doubles nouvellement développés, avec aimants au néodyme et nouveaux diaphragmes soyeux et légers ; reproduisent une largeur de bande de fréquence de 3 Hz–100 kHz
- Serre-tête confortable à réglage libre
- Cordon amovible de 3 m LC-OFC, CLASSE 1

AVERTISSEMENT

- Évitez de porter le casque d'écoute en conduisant ou à bicyclette, ou dans d'autres situations qui exigent des réactions rapides ou une écoute non affaiblie.
- Ne portez pas le casque d'écoute à volume élevé pendant des périodes prolongées.
- Cessez d'utiliser le casque d'écoute s'il provoque un malaise. Une utilisation prolongée peut causer des rougeurs ou autres réactions allergiques.

SPÉCIFICATIONS

- **Type** : Casque d'écoute stéréo dynamique, de type pleinement ouvert
- **Excitateurs** : 57 mm, haut-parleur à gamme étendue
20 mm, super tweeter
- **Impédance** : 110 Ω (1 kHz)
- **Sensibilité** : 100 dB/mW
- **Puissance admissible** : 1000 mW
- **Fréquence en réponse** : 3 Hz–100 kHz
- **Cordon** : 3 m
- **Fiche** : Mini-fiche stéréo (3,5 mm), de type droit, plaquée or
- **Masse** : 325 g (nette), 264 g (sans cordon)

Spécifications sujettes à modifications sans préavis.
Les poids et les dimensions sont approximatifs.

A Accessoires

- Ⓐ Cordon amovible de 3 m LC-OFC, CLASSE 1 (RFX3273) 1
- Ⓑ Fiche adaptatrice vissable, plaquée or (6,3 mm stéréo) (RFX3270) 1

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

MERKMALE

- Kopfhörer in offener Ausführung mit futuristischem Design
- Neu entwickelte Doppelwandler mit Neodymmagneten und neue seidenartige Membranen reproduzieren eine Frequenzbandbreite von 3 Hz bis 100 kHz
- Bequemer, frei einstellbarer Kopfhörerbügel
- Abtrennbares 3 m langes LC-OFC-Kabel der KLASSE 1

WARNUNG

- Tragen Sie den Kopfhörer nicht beim Auto- und Radfahren und in anderen Situationen, in denen es auf Reaktionsschnelligkeit ankommt bzw. in denen der Gehörsinn nicht beeinträchtigt werden darf.
- Tragen Sie den Kopfhörer nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Nehmen Sie den Kopfhörer ab, wenn Ihnen das Tragen unbequem wird. Die fortwährende Verwendung des Kopfhörers kann zu Hautausschlag oder allergischen Reaktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

- **Typ** : Dynamischer Stereo-Kopfhörer (offene Ausführung)
- **Wandlereinheiten** : 57 mm, Vollbereichslautsprecher
20 mm, Super-Hochtöner
- **Impedanz** : 110 Ω (1 kHz)
- **Empfindlichkeit** : 100 dB/mW
- **Maximale Befastbarkeit** : 1000 mW
- **Frequenzgang** : 3 Hz–100 kHz
- **Kabel** : 3 m
- **Stecker** : Stereo-Ministecker (3,5 mm), gerade Ausführung, vergoldet
- **Gewicht** : 325 g (Nettogewicht), 264 g (ohne Kabel)

Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.
Die angegebenen Gewichts- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.

A Zubehör

- Ⓐ Abtrennbares 3 m langes LC-OFC-Kabel der KLASSE 1 (RFX3273) 1
- Ⓑ Vergoldeter, aufgeschraubter Schraubstecker (6,3 mm, Stereo) (RFX3270) ... 1

Verwenden Sie die angegebenen Nummern bei Anforderung von Ersatzteilen.

CARACTERÍSTICAS

- Cascos auriculares de diseño futurista completamente abiertos al aire
- Unidades de auricular dobles de reciente desarrollo con imanes de neodimio y nuevos diafragmas de seda de peso ligero. Reproducen un ancho de banda de frecuencia de 3 Hz-100 kHz
- Confortable banda para la cabeza de ajuste libre
- Cable LC-OFC CLASS1 de 3 metros desmontable

A Accesorios

- Ⓐ Cable LC-OFC CLASS1 de 3 metros desmontable (RFX3273) 1
- Ⓑ Adaptador de clavija atornillable enchapado en oro (6,3 mm, estéreo) (RFX3270) ... 1

Utilice los números indicados entre paréntesis cuando solicite piezas de recambio.

CARACTERÍSTICAS

- Design futurístico, auscultadores de tipo abierto completo
- Controladores duplos desenvolvidos recentemente com magnetes de neodimio e novos diafragmas leves de seda, que reproduzem bandas de frequência de 3 Hz-100 kHz
- Banda de cabeça confortável e de regulação livre
- Fio destacável de 3 m LC-OFC CLASS1

A Acessórios

- Ⓐ Fio destacável de 3 m LC-OFC CLASS1 (RFX3273) 1
- Ⓑ Adaptador da tomada estéreo de aparafusar (6,3 mm) banhado a ouro (RFX3270) 1

Utilize os números indicados quando encomendar partes de substituição.

CARATTERISTICHE

- Cuffia di tipo completamente aperto dal disegno futuristico
- Doppia driver di nuovo sviluppo con magneti al neodimio e nuovi diaframmi serici ultraleggeri, per la riproduzione della banda di frequenza di 3 Hz-100 kHz
- Comodo archetto sovratesta regolabile liberamente
- Cavo LC-OFC CLASS1 di 3 m staccabile

A Accessori

- Ⓐ Cavo LC-OFC CLASS1 di 3 m staccabile (RFX3273) 1
- Ⓑ Adattatore per spina placcato d'oro avvitabile (stereo 6,3 mm) (RFX3270) ... 1

Per l'ordinazione dei ricambi, usare i numeri indicati.

KENMERKEN

- Futuristisch ontwerp. Volledig-open type hoofdtelefoon
- Nieuw-ontwikkelde dubbele aandrijf-eenheden met neodimium-magneten en nieuwe zijden lichtgewicht membranen voor weergave van de tonen binnen het frequentiebereik van 3 Hz-100 kHz
- Comfortabele vrij-verstelbare hoofdband
- Verwijderbaar 3-meter LC-OFC CLASS1 snoer

A Accessoires

- Ⓐ Verwijderbaar 3-meter LC-OFC CLASS1 snoer (RFX3273) 1
- Ⓑ Vergulde inschroefplugadapter (6,3 mm stereo) (RFX3270) 1

Geef de tussen haakjes aangegeven onderdeelnummers op wanneer u vervangingsonderdelen wilt bestellen.

WŁAŚCIWOŚCI

- Słuchawki nagłowne o typie otwartym i futurystycznym kształcie
- Nowo wymyślone podwójne wzbudnice z neodymowymi magnesami i nowe, lekkie, jedwabne membrany o paśmie przenoszenia 3 Hz-100 kHz
- Wygodny, swobodnie regulowany pasek nagłowny
- Odłączalny przewód LC-OFC CLASS1 o długości 3 m

A Wyposażenie

- Ⓐ Odłączalny przewód LC-OFC CLASS1 o długości 3 m (RFX3273) 1
- Ⓑ Pozłacany adapter dużej wtyczki stereo (6,3 mm) (RFX3270) 1

Pytając o części zamienne, należy wskazać podane numery.

ADVERTENCIA

- Evite ponerse los cascos auriculares al conducir, andar en bicicleta o en otras situaciones donde sea necesario reaccionar rápidamente o donde la capacidad de oír no deba ser afectada.
- No se ponga los cascos auriculares durante largos periodos de tiempo con el volumen alto.
- Deje de utilizar los cascos auriculares si le causan molestias. El uso continuo puede causar picazón u otras reacciones alérgicas.

AVISO

- Evite usar os seus auscultadores quando conduz, anda de bicicleta ou em outras situações em que necessita de reações rápidas ou em que necessita de ouvir bem.
- Não utilize os auscultadores durante longos períodos de tempo em volume alto.
- Não utilize os auscultadores se causarem desconforto. O uso contínuo pode causar erupções ou outras reações alérgicas.

ATTENZIONE

- Evitare di indossare la cuffia guidando, andando in bicicletta o in altre situazioni che richiedono reazioni pronte o in cui non ci devono essere ostacoli all'udito.
- Non usare la cuffia per lunghi periodi di tempo ad alto volume.
- Smettere di usare la cuffia se causa disagio. L'uso continuo potrebbe causare eruzioni cutanee od altre allergie.

WAARSCHUWING

- Vermijd het gebruik van deze hoofdtelefoon tijdens het autorijden, fietsen of in andere situaties waar u snel moet kunnen reageren of uw gehoorvermogen niet mag worden gehinderd.
- Gebruik deze hoofdtelefoon niet voor langere tijdsperiodes op een hoog volume.
- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon wanneer deze onbehaaglijkheid veroorzaakt. Voortgezet gebruik kan huiduitslag of andere allergische reacties veroorzaken.

OSTRZEŻENIE

- Należy unikać używania słuchawek nagłownych podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze lub w innych sytuacjach wymagających szybkich reakcji lub gdy nic nie powinno zakłócać słuchu.
- Nie należy używać słuchawek nagłownych przez długi czas przy dużej głośności.
- Należy przerwać używanie słuchawek nagłownych, gdy pojawią się dolegliwości. Dalsze używanie może spowodować wysypkę lub inne reakcje alergiczne.

ESPECIFICACIONES

- **Tipo:** Cascos auriculares estéreo dinámicos, completamente abiertos al aire
 - **Unidades de auricular:** 57 mm, altavoz de gama completa 20 mm, altavoz de superagudos
 - **Impedancia:** 110 Ω (1 kHz)
 - **Sensibilidad:** 100 dB/mW
 - **Capacidad de manipulación de potencia:** 1.000 mW
 - **Respuesta en frecuencia:** 3 Hz-100 kHz
 - **Cable:** 3 m
 - **Clavija:** Miniclavija estéreo (3,5 mm), tipo recto, enchapada en oro
 - **Peso:** 325 g (neto), 264 g (sin cable)
- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
Los pesos y las dimensiones son aproximados.

ESPECIFICAÇÕES

- **Tipo:** Auscultadores estéreo dinámicos, tipo completamente aberto
- **Unidades controladoras:** 57 mm, altifalante de gama completa 20 mm, super tweeter
- **Impedância:** 110 Ω (1 kHz)
- **Sensibilidade:** 100 dB/mW
- **Capacidade de potência:** 1.000 mW
- **Resposta de frequência:** 3 Hz-100 kHz
- **Fio:** 3 m
- **Tomada:** Mini-tomada estéreo (3,5 mm), tipo recta, banhada a ouro
- **Peso:** 325 g (líquido), 264 g (sem o fio)

Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio. O peso e as dimensões são aproximadas.

DATI TECNICI

- **Tipo:** Cuffia stereo dinamica, tipo completamente aperto
- **Unità driver:** 57 mm, altoparlante a gamma intera 20 mm, super tweeter
- **Impedenza:** 110 Ω (1 kHz)
- **Sensibilità:** 100 dB/mW
- **Capacità di trattamento potenza:** 1.000 mW
- **Risposta in frequenza:** 3 Hz-100 kHz
- **Cavo:** 3 m
- **Spina:** Minispina stereo (3,5 mm), tipo diritto, placcata d'oro
- **Peso:** 325 g (netto), 264 g (senza cavo)

Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

TECHNISCHE GEGEVENS

- **Type:** Dynamische stereo hoofdtelefoon, volledig-open type
- **Aandrijfeenheden:** 57 mm, volledig-toonbereik luidspreker 20 mm, supertweeter
- **Impedantie:** 110 Ω (1 kHz)
- **Gevoeligheid:** 100 dB/mW
- **Vermogenscapaciteit:** 1000 mW
- **Frequentiebereik:** 3 Hz-100 kHz
- **Snoer:** 3 m
- **Plug:** Stereo miniplug (3,5 mm), recht type, verguld
- **Gewicht:** 325 g (netto), 264 g (zonder snoer)

Specificaties onder voorbehoud van wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving. Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.

DANE TECHNICZNE

- **Rodzaj:** Słuchawki nagłowne dynamiczne stereo, typ otwarty
- **Wzбудnice:** 57 mm, głośnik pełnozakresowy 20 mm, głośnik superwysokotonowy
- **Impedancja:** 110 Ω (1 kHz)
- **Czułość:** 100 dB/mW
- **Obciążalność mocowa:** 1000 mW
- **Pasma przenoszenia:** 3 Hz-100 kHz
- **Przewód:** 3 m
- **Wtyczka:** Miniaturowana wtyczka stereo (3,5 mm), typ prosty, pozłacana
- **Masa:** 325 g (netto), 264 g (bez przewodu)

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedzenia.
Waga i wymiary podane są w przybliżeniu.

HLAVNÍ RYSY

- Futuristický design, sluchátka otevřeného typu
- Nově vyvinuté zdvojené náušníky s neodimiovými magnety a nově hedvábné velice lehké membrány jsou schopny provádět reprodukci v kmitočtovém rozsahu 3 Hz–100 kHz
- Pohodlný volně nastavitelný hlavový most
- Odnímatelný 3 m kabel LC-OFC CLASS1

Ⓐ Příslušenství

- Ⓐ Odnímatelný 3 m kabel LC-OFC CLASS1 (RFX3273) 1
 - Ⓑ Pozlacený našroubovovací kolíkový adaptér (6,3 mm stereo) (RFX3270) 1
- Při koupi náhradního příslušenství uveďte číselné označení.

ФУНКЦИИ

- Головные телефоны передовой конструкции, полностью открытого воздушного типа
- Новейшие разработанные двойные передатчики с неодимовыми магнитами и новой шелковой легкой по весу диафрагмой воспроизводят диапазон частот 3 Гц–100 кГц.
- Удобный головной ремень со свободной регулировкой
- Отсоединяемый 3 метровый шнур LC-OFC CLASS1

Ⓐ Принадлежности

- Ⓐ Отсоединяемый 3 метровый шнур LC-OFC CLASS1 (RFX3273) 1
 - Ⓑ Позолоченный завинчивающийся штекерный адаптер (6,3 мм, стерео) (RFX3270) 1
- Используйте указанные номера, когда запрашиваете части для замены.

Tulajdonságok

- Jövőt idéző tervezés, teljesen nyitott-szabadlevegős típusú fejhallgató
- A Neodymium Mágnessel és új selymes kis-tömegű membránal az újonnan kifejlesztett kettős meghajtás 3 Hz–100 kHz frekvenciájú sávészélességet ad vissza
- Kényelmes szabadon-állítható fejpánt
- Szétcsatlakoztatható 3 m hosszú LC-OFC CLASS1 kábel

Ⓐ Tartozékok

- Ⓐ Szétcsatlakoztatható 3 m hosszú LC-OFC CLASS1 kábel (RFX3273) 1
 - Ⓑ Arannyal futatott csavaros csatlakozó illesztő (6,3 mm sztereó) (RFX3270) ... 1
- Hivatkozzon a feltüntetett számokra, ha csere-alkatészt kér.

特點

- 新潮造型，適合各種情況的全戶外活動型頭戴耳機
- 新開發的附有鈹磁鐵的雙激勵器和新型的光滑輕質隔膜，可再現出3赫–100千赫的帶寬
- 頭夾可任意調節，非常舒適
- 可拆卸式的3米長LC-CFC CLASS1軟線

Ⓐ 附件

- Ⓐ 可拆卸式3米長LC-CFC CLASS1軟線 (RFX3273) 1條
 - Ⓑ 鍍金旋入式連接器 (6.3毫米立體聲) (RFX3270) 1個
- 當需要更換部件時，請用所註明的編號。

POZOR

- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorového vozidla, jízdě na kole a nebo v jiných situacích, kde je třeba rychlých reakcí a nebo kde nesmí dojít k omezení Vašeho sluchu.
- Nepoužívejte sluchátka po delší dobu při vyšší hlasitosti.
- Přestaňte sluchátka používat, dostavili se nepřijemný pocit. Nepřetržitě používání sluchátek může způsobit vyrážku a nebo jiné alergické reakce.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте прослушивания в Ваших головных телефонах во время вождения автомобиля, управления велосипедом или в других ситуациях, когда требуются быстрые действия, или когда слух не должен быть ослаблен.
- Не надевайте Ваши головные телефоны в течение продолжительных периодов времени при высокой громкости.
- Прекратите использование, если головные телефоны вызывают неудобство. Продолжение использования может вызвать сыпь или другие аллергические реакции.

Figyelmeztetés

- Kerülje a fejhallgatójának használatát, ha vezet, biciklizik vagy más helyzetekben, amikor vagy gyors reakcióra van szükség, vagy a hallás csökkentése nem megengedhető.
- Ne viselje a fejhallgatóját hosszabb ideig nagy hangerővel.
- Ha a fejhallgató kényelmetlenséget okoz, akkor hagyja abba a használatát. A használat folytatása esetleg kiütést vagy egyéb allergiás tünetet okozhat.

警告

- 駕車、騎車或其他需要做出快速反應的情況下以及在聽力不應受到影響之處，不要使用頭戴耳機。
- 不要以大音量長時間用頭戴耳機進行欣賞。
- 如果感到不適，應立即停止使用頭戴耳機。繼續使用會出現皮疹或其他過敏反應。

TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Typ:** Dynamická stereofonní sluchátka, otevřený typ
- **Náušníky:** 57 mm, celorozsahový reproduktor 20 mm, supervyškový reproduktor
- **Impedance:** 110 Ω (1 kHz)
- **Citlivost:** 100 dB/mW
- **Zatížitelnost:** 1000 mW
- **Kmitočtový rozsah:** 3 Hz–100 kHz
- **Kabel:** 3 m
- **Zástrčka:** Stereo mini; zástrčka (3,5 mm), rovný typ, pozlacený
- **Hmotnost:** 325 g (celková), 264 g (bez kabelu)

Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Hmotnost a rozměry jsou přibližné.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Тип:** Динамические стерео головные телефоны, полностью открытого воздушного типа
- **Блоки передатчика:** 57 мм, полнодиапазонный громкоговоритель 20 мм, супер высокочастотный громкоговоритель
- **Импеданс:** 110 Ом (1 кГц)
- **Чувствительность:** 100 дБ/мВт
- **Допустимая мощность:** 1000 мВт
- **Частотный диапазон:** 3 Гц–100 кГц
- **Шнур:** 3 м
- **Штекер:** Стерео мини-штекер (3,5 мм, прямого типа, позолоченный)
- **Масса:** 325 г, 264 г (без шнура)

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Вес и размеры даны приблизительно.

Műszaki adatok

- **Típus:** Dinamikus sztereó fejhallgató, teljesen nyitott-szabadlevegős típus
- **Meghajtó egységek:** 57 mm, teljes tartományú hangszóró 20mm, szupercsípogó
- **Impedancia:** 110 Ω (1 kHz)
- **Érzékenység:** 100 dB/mW
- **Átvihető teljesítmény:** 1 000 mW
- **Frekvencia visszaadás:** 3Hz–100 kHz
- **Kábel:** 3 m
- **Csatlakozó:** Sztereó mini-csatlakozó (3,5 mm), egyenes típus, arannyal futatott
- **Tömeg:** 325 g (össz), 264 g (kábel nélkül)

A változtatás jogát a gyártó előzetes bejelentés nélkül fenntartja.

A tömeg és a méretek értékei közelítőek.

規格

- **類型:** 動態立體聲頭戴耳機，全戶外型
- **激勵部分:** 57毫米，全音域揚聲器 20毫米，超高頻揚聲器
- **阻抗:** 110歐姆 (1千赫)
- **靈敏度:** 100分貝/毫瓦
- **功率使用容量:** 1,000毫瓦
- **頻率響應:** 3赫–100千赫
- **軟線:** 3米
- **插頭:** 立體聲微型插頭 (3.5毫米)，直插型，鍍金
- **重量:** 325克 (淨重)，264克 (不含軟線時)

規格若有變化，恕不另行通知。
重量和尺寸為近似值。

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Osaka 542-8588, Japan

(En) (Fr) (Ge) (Sp) (Pr) (It) (Du) (Po) (Cz) (Ru) (Hu) (Co)

© 2000 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Printed in Japan

RQT5749-E
M0900NM0